

Mbuox tong waac bun hiuv taux naaiv laanh mienh	HNOI-NYIEQC CUOTV SEIZ	SOU-FANGX DAAN NAM MBER
DEIC ZEPV	MUNGV	SAENGV
FONH NAM MBER (LEMH JIENV BUONH DEIC CODE)	DA'NYEIC DIUC WAAC-FIENX	



## Laengz nzuih bun

**TIH MENG FIENX BUN TAUX KAEQV MIENH FAI BAENG C MIENH:** Naaiv norm Department of Social and Health Service (Domh gorn tengx nzie aengx caux gunv goux mangc zuangx mienh heng-wangc) se haih tengx zoux gong bun meih longx faaux camv-diuc beiv taux gorngv yie mbuo haih jiu doic juangc da'nyeic norm gorn zangc zoux gong aengx caux ninh mbuo liouc souv mienh dungh hiuv duqv meih aengx caux hiuv meih nyei huov jaa longx wuov. Se gorngv duqv njiec mbuo yiem naaiv zeiv sou-form nor, funx benx gorngv meih duqv laengz nqoi nzuih bun ninh mbuo DSHS aengx caux gong-gorn zangc aengx caux yiem ga'ndiev deix mbuozaan mienh duqv longc waac-fienx aengx caux dorch meih nyei gem-mbueiz waac-fienx taan doic duqv. Beiv taux gorngv meih maiv njiec mbuo yiem naaiv zeiv sou-form ninh mbuo DSHS yaac maiv haih gorngv ngaengc waac maiv tengx fu'loqc nyaanh bun meih oc se gorngv maiv zeiz zuov taux dungh oix zuqc dorch meih laengz waac sou-gorn mingh zaah funx ndorqc mangc meih nyei ze'buonc puix-juang ziangh hoc. Beiv taux meih maiv njiec mbuo yiem naaiv zeiv sou-form nor, nzunc baav ninh mbuo DSHS corc haih gan doh leiz liouh dorch meih nyei waac-fienx taan doic duqv. Beiv taux meih corc maaih waac qiemx zuqc naaic gorngv taux ninh mbuo DSHS hnangv haaix dorch zuangx mienh gem-mbueiz waac-fienx taan doic a'fai doh leiz bouc bun meih nyei si-jeiv waac nor, daaix luic ca'laangh caux ninh mbuo DSHS Notice of Privacy Practices (gunv goux tih gorngv-zeic si'jeiv gorn zangc) a'fai naaic caux ninh mbuo haaix dauh mienh dorch naaiv zeiv sou-form bun meih wuov.

### Laengz nzuih bun

- Yie laengz nzuih bun longc yie nyei gem-mbueiz waac-fienx yiem njiec caux DSHS liouh funx mbenc benx gong-bou daan, tengx nzie, aengx caux jiu caux doic zoux nzie weih gong, zorc baengc, bun nyaanh, aengx caux nzie fu'loqc bun yie a'fai gan doh leiz goux mangc da'nyeic diuc jauv-louc. Yie corc nqoi nzuih cai haau-guaang bun DSHS aengx caux maaih mbuo yiem ga'ndiev deix gorn zangc, zorc baengc ndie-sai, a'fai haaix deix mienh dungh dorch yie nyei bingx mbueix waac-fienx mingh longc aengx caux bungx tong yaangh liouh longc ziux da'diuc gong oc. Dorh naaiv deix waac-fienx longc baeqc nzuih gorngv mbuox bungx tong yaangh yiem ga'nyuoz electronic, yangh juix fiex jauv-louc, a'fai dorng buoz cunv.

**Weic laaix haaix nyungc cingx bungx tong yaangh:** Zien benx jienv sic ndaangc bun DSHS dorch waac-fienx taan nzaanx bun doic hiuv taux buov yongh in jauv-louc aengx caux hopv diuv waaic nyei baengc a'fai corngz zingh baengc sou-gorn waac. Beiv hnangv meih mv fiev nzoih naaiv norm dorngx, DSHS oix zuqc mbiuv bun mangc taux weic laaix haaix nyungc cingx bungx tong yaangh ziux meih zoux sou daaih tov taux.

Daaix luic zaah mangc nzoih yietc zungv ga'ndiev deix dorngx liouh bun haaix deix mienh dorch laengz waac tim bieqc bun DSHS aengx caux dimv ndorqc mangc ninh mbuo nyei mbuo aengx caux deic zepv:

- Zorc baengc ndie-sai: \_\_\_\_\_
- Zorc corngz zingh baengc nyei ndie-sai: \_\_\_\_\_
- Gong mienh tengx goux mangc butv inv nyei mienh: \_\_\_\_\_
- DSHS da'nyeic deix mienh maaih sou-gorn tengx zoux gong: \_\_\_\_\_
- Kou-gong gorn tengx zoux biauv bun yiem: \_\_\_\_\_
- Mungv zangc horqc dorng hafai hoqc zoux gong lorz nyanc nyei horqc dorng: \_\_\_\_\_
- Department of Corrections (Dinc zangc domh gorn loh wuonx zuiz-mienh): \_\_\_\_\_
- Employment Security Department (Dinc zangc domh gorn goux orn-lorqc) aengx caux cingv gong doic: \_\_\_\_\_
- Social Security Administration (Gorn zangc gunv goux seix zangc orn-lorqc bun mienh maanh) a'fai quoqv zangc hungh jaa nyei gorn zangc: \_\_\_\_\_
- Doqc mangc mbuozaan jau ziec fungx daaih wuov
- Da'nyeic nyungc: \_\_\_\_\_

- Weic laaix haaix nyungc cingx bungx tong yaangh:  Nzipc zorc baengc mingh (Continuity of care)  Dorng leiz  goux buonc-sin  
 Da'nyeic nyungc:
- Yie nqoi nzuih laengz bun aengx caux laengz waac bun dorch yiem ga'ndiev deix sou-gorn waac aengx caux waac-fienx taan doic (zaah mangc longx yietc zungv dungh horpc zuqc wuov):
  - Yie nyei yietv zungv kaeqv fai baengc mienh sou-gorn waac  Faaux sou-gorn yiem juangc fungx daaih wuov zeiv daan
  - Kungx benx yiem ga'ndiev deix sou-gorn waac hnang
    - Huov jaa gouv-nginh, tong zuangx aengx caux lox-hnoi zoux gong gouv-nginh
    - Zorc baengc a'fai mbenc ziangx zorc baengc
    - Cuotv nyaanh nyei sou-gorn
    - Dimv hlaau ndorqc mangc naaiv deix mienh
    - Horqc dorng, hqoc sou-nzangc, aengx caux hoqc gong zoux
    - Waac-fienx mbuox taux butv benx corngz zingh baengc (neqv mengh):
    - Waac-fienx mbuox taux zorc baengc (neqv mengh):
    - Da'nyeic nyungc (mbuozaan):

Mbiox tong waac bun hiuv taux naaiv laanh mienh		
MBUOZ	HNOI-NYIEQC CUOTV SEIZ	SOU-FANGX DAAN NAM MBER
<b>Mbiuv mbiox jangx longx:</b> Beiv hnangv baengc mienh nyei waac yiem sou-gorn maaih ga'ndiev deix waac-fienx jau zorpc hietv, meih a'zuqc fiev ziangx naaiv kang dorngx liouh jau waac bieqc sou-gorn.		
Yie nqoi nzuih laengz bun dorth yiem ga'ndiev deix sou-gorn waac mingh taan doic (zaah mangc longx yietc zungv dungh horpc zuqc wuov): <input type="checkbox"/> Corngz zingh baengc <input type="checkbox"/> HIV/AIDS aengx caux zaah benx STD nyiez doic baengc, zaah dimv baengc, a'fai zorc baengc <input type="checkbox"/> Butv inv mienh		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Naaiv zeiv laengz waac sou longc duqv yietc hnyiangx bouc dauh a'fai</b>    <input type="checkbox"/> <b>zuov taux _____ (taux hnoi-nyieqc a'fai sung gong).</b></li> <li>• <b>Yie corc haih tiuv hnyiouv tuix waac a'fai fiev fienx mbiox hiuv liouh zorqv naaiv deix waac nzuonx haaix zanc yaac duqv, mv maaih dorngx haih zorv zuqc waac-fienx duqv taan bun doic ndaangc nyei buonc.</b></li> <li>• <b>Yie bieqc hnyiouv longx gorngv waac-fienx yiem sou-gorn duqv taan bun doic ziux naaiv zeiv laengz waac sou wuov mv maaih leiz tengx gunv bun DSHS dorth mingh longc aqv.</b></li> <li>• <b>Aamx cuotv naaiv zeiv sou liouh bun yie nqoi nzuih cai haau-guaang bun dorth waac-fienx yiem sou-gorn taan bun doic.</b></li> </ul>		
NJIEC MBUOZ-LOUC		HNOI-NYIEQC
YIEM HLEN MIENH / FAAUX SOU MIENH BIEQC MBUOZ-LOUC, BEIV HNANGV HORPC ZUQC LONGC	YIEM HLEN MIENH / FAAUX SOU MIENH BIEQC MENGH MBUOZ	HNOI-NYIEQC
DIEZ MAAC A'FAI DA'NYEIC DAUH BENX BOUC BUOZ DIV GONG MIENH NYEI MBUOZ-LIUC (BEIV TAUX PUIX HORPC JAUV-LOUC)	FONH NAM MBER (LEMH JIENV BUONH DEIC CODE)	HNOI-NYIEQC
Beiv taux yie maiv zeiz benx waac-gorn ziouv nor, yie oix zuqc duqv zipv nqoi nzuih bun nyei waac liouh njiec mbiox bieqc sou-gorn dungh gorngv wueic laiax benx zuqc yie: (dorth nqoi nzuih bun nyei sou-gorn juangc fungx daaih) <input type="checkbox"/> Diez maac <input type="checkbox"/> Dorng leiz goux mangc nyei mienh (dorth dingc leiz zaamc nyei sou jau ziec bun) <input type="checkbox"/> Gorqv-zeic tengx buonc-sin borng buoz nyei mienh <input type="checkbox"/> Da'nyeic nyungc:		

**Tih fienx mbiox taux zipv muangx waac-fienx nyei mienh hiuv:** Beiv hnangv naaiv deix waac-fienx duqv zorpc taux HIV, STDs, a'fai AIDS, mv bun guaih dorth waac-fienx bungx tong yaangh dungh mv duqv zipv waac-ziovu jaa-nziouv nqoi nzuih neqv cai haau-guaang bun wuov. Beiv hnang meih duqv zipv haix waac-fienx bun hiuv taux **buov yongh in a'fai hopv diuv baengc** nyei buonc waac, meih a'zuqc dorth ga'ndiev deix waac jau ziec hietv nzoih liouh bungx tong waac-fienx cuotv yaangh ziux naaiv bienh doz-leiz 42 CFR 2.32:

Naaiv diuc waac-fienx dungh duqv zunh mbiox meih wuov se benx faaux sou-gorn ei gan quoqv zangc hungh jaa doh leiz duqv gunv goux benx gem-mbueiz waac yiem naaiv (42 CFR da'2 ginc). Guoqv zangc hungh jaa doz-leiz duqv gunv taux mv bun meih guaih dorth waac-fienx bungx tong yaangh se gorngv mv zeiz ninh mbiox ziouv mienh duqv fiev sou laengz waac bun naaic laanh mienh dorth waac-fienx neqv bungx a'fai ziux doz-leiz paaiv yiem 42 CFR da'2 ginc bun bungx. Corc maaih nqoi nzuih waac bun dorth zorc baengc waac-fienx bungx tong yaangh a'fai da'nyeic nyungc waac-fienx zitc mv gaux zoux naaiv deix gong nyei buonc bun longc duqv. Guoqv zangc hungh jaa doh leiz gec maiw bun longc naaiv diuc waac-fienx liouh dorth zaah zimh mangc taux zuiz-hniev a'fai paaiv zuiz-nipc bun butv diuv-nzeuz a'fai buov-in baengc mienh.

## Njiaaux waac liouh fiev ziangx naaiv zeiv laengz waac sou, DSHS 14-012

**Longc:** Haaix zanc meih qiemx zuqc laengz waac a'fai dorch gem mbueix nyei waac taan bun doic nor a'zuqc longc naaiv zeiv daan fiev ndaangc liouh bun baengc mienh nqoi nzuih bun dorch waac-fienx yiem caux DSHS a'fai da'nyeic norm gorn zangc bung tong yaangh taux juangc doic zoux gong a'fai zorc baengc, cuotv nyaanh a'fai gorn zangc tengx zoux gong ziux doz-leiz paaiv njiec.

Dorch naaiv zeiv sou fiev yiem ga'nyuo electronic yaac duqv. Meih a'zuqc gorqv-zeic fiev ziangx **naaiv zeiv sou bun nzoih da'dauh mienh, lemh jienv fu'jueiv oc.**

### Benx yietc gouv sou-form:

#### ZAAH DIMV MANGC CING:

- Mbuoz heuc: Dorh da'dauh mienh nyei mbuoz bieqc yiem nzoih zeiv. Lemh jienv loh hnoi maaih haaix norm loh mbuoz dungh baengc mienh duqv cuotv longc jieq duqv zipv tengx jieq daaih wuov.
- Cuotv seix nin-saeng: Oix zuqc zaah dimv mangc taux naaiv laanh mienh caux ga'hlen mienh maaih mbuoz doix doic nyei mienh.
- Mbiuv sin zangc nam mber: Dorh naaiv laanh mienh nyei mbiuv sin zangc nam mber a'fai mbiuv mbuox bun hiuv taux naaiv laanh mienh nyei nam mber bun daaih beiv hnangv so soh si-kiu-ri-dih nam mber (mv heuc longc) lorz mienh tengx dimv mangc waac yiem sou-gorn aengx caux zaah mangc lox-hnoi gouv-nginh aengx caux zipv zorc baengc jauv-louc.
- Da'nyeic nyungc: Tim gorqv-zeic waac-fienx hietv yiem naaiv norm nzangc-longz dungh haih tengx dorch lorz waac yiem sou-gorn wuov, beiv hnangv buatc DSHS juangc zoux gong, hmuangv doic nyei mbuoz, a'fai da'nyeic deix kuv waac-fienx bun muangx.

#### LAENGZ NZUIH BUN (BUATC LONGX NQOI NZUIH WAAC):

- Weic laaix haaix nyungc cingx bungx tong yaangh: Ndaangc ninh mbuo oix heuc DSHS taan bun doic muangx taux buov yongh in waac-fienx aengx caux hopv diuv baengc a'fai wwac-fienx hiuv taux butv benx corngh zingh baengc. Beiv hnangv meih mv fiev nzoih dorng, DSHS oix zuqc mbiuv bun mangc taux weic laaix haaix nyungc cingx bungx tong yaangh ziux meih zoux sou daaih tov taux.
- Tiuv muangx waac-fienx caux gorn zangc a'fai haaix deix mienh: Fiev ziangx naaiv zeiv sou liouh nqoi nzuih bun: (1) dorch waac-fienx mingh longc aengx caux bungx tong yaangh yiem njiec DSHS gorn zangc ga'nyuo aengx caux zoux gong gorn zangc a'fai haaix deix mienh dungh maaih mbuoz hietv naaiv wuov; aengx caux (2) ga'hlen gorn zangc dorngx a'fai ga'hlen mienh dorch gem mbueix nyei waac-fienx bun taux DSHS. Nzunc baav meih a'zuqc dorch gorn zangc mbuoz-daan jau ziec fungx daaih liouh nqoi nzuih bun taan waac-fienx bun nyei dorng, naaiv laanh mienh a'zuqc bieqc nzoih mbuoz ndaangc.
- Jau ziec zorpc nzoih waac-fienx: Baengc mienh oix zuqc mbiuv mbuox bun hiuv taux maaih haaix nyungc waac-fienx dungh naaiv zeiv laengz waac sou beu taux bun bungx tong yaangh. Nzunc baav baengc mienh haaix mbenc duqv nzoih yietc waac yiem sou-gorn a'fai haaix zanv benx bieqc sou-gorn waac ei hnoi-nyieqc funx, haaix horng haaic-gorn a'fai haaix norm waac-gorn. Beiv taux baengc mienh maiv bieqc mbuoz-liuc yiem njiec laengz nzuih sou-daan a'fai maiv duqv neqv mbuox cing benx haaix horng haaic-gorn waac nor, corc se haaix dorch sou-gorn waac zunh yaangh duqv nyei beiv taux maaih doh leiz paaiv bun. Nzunc baav meih corc haaix dorch paaiv benx haaix bouc sou-gorn daan dungh baengc mienh duqv bieqc nzoih mbuoz-liuc wuov juangc fungx daaih bun. Beiv taux maaih haaix diuc sou-gorn waac dungh lemh jienv waac-fienx gorngv taux butv corngh zingh baengc (RCW 71.05.620), HIV/AIDS a'fai zaah mangc STD baengc a'fai zorc baengc (RCW 70.02.220), a'fai tengx nzie goux buov in aengx caux hopv diuv baengc (42 CFR 2.31(a)(5)), ninh mbuo baengc mienh oix zuqc neqv jienv mbiuv yiem naaiv deix liouh nqoi nzuih bun sou-gorn waac zunh tong yaangh. Naaiv zeiv sou mv bun longc faaux waac bieqc sou-gorn bun hiuv taux zorc corngh zingh baengc ziux naaiv bieqc nzoih mbuoz daaih liouh nqoi nzuih bun sou daaih tov taux.
- Bouc dauh ziangh hoc: Oix zuqc dorch dorng ziangh hoc hnoi-nyieqc bieqc yiem naaiv zeiv laengz waac nyei sou, beiv hnangv hnyiang-dauh mv doix. Naaiv zeiv laengz waac nyei sou dorng ziangh hoc yiem yietc hnyiangx bouc dauh se gorngv meih mv mbiuv hnoi-nyieqc pien buix.
- Bun bieqc hnyiouv: Oix zuqc bun naaiv laanh mienh bieqc hnyiouv nzoih nqoi nzuih bun haaix nyungc jauv-louc aengx caux hnangv haaix liuc leiz zoux aengx caux weic laaix haaix nyungc cingx dorch waac-fienx taan bun doic. Beiv taux qiemx zuqc nor, longc faan benx meih waac nyei sou-form aengx caux faan waac mienh a'fai doqc sou-form bun muangx. Beiv hnangv naaiv laanh mienh qiemx muangx waac-fienx tipv, oix zuqc dorch DSHS Notice of Privacy (Tih fienx sou gorqv-zeic mbuox goux buonc-sin jauv-louc zeiv sou) aamx bun siou a'fai fungx ninh mingh lorz taux nanv sic mienh goux taux bungx tong yaangh nyei waac tengx mbuox bei.

#### BIEQC MBUOZ-LOUC:

- Naaiv laanh mienh fai baengc mienh: Naaiv laanh mienh a'fai fu'jueiv maaih hnyiang-jeiv gaux bun laengz waac sou (13 hnyiangx liouh bun taux corngh zingh baengc aengx caux buov yingh in aengx caux hopv diuc baengc; 14 hnyiangx bun HIV/AIDS aengx caux da'nyeic nyungc nyieqc doic baengc STDs; mbuoqc ziek hnyiangx yaac duqv liouh muangx taux goux nqaedv maaih gu'nguaaz aengx caux waac gu'nguaaz baengc; 18 hnyiangx bun taux zorc baengc waac-fienx aengx caux da'nyeic nyungc waac-fienx) faaux mbuoz bieqc naaiv norm longz aengx caux dorch hnoi-nyieqc faaux bieqc mbuoz nyei dorngx. Naaiv laanh mienh corc haaix mbiuv yiem naaiv norm longz liouh benx yiem-hlen mienh.
- Yiem-hlen mienh a'fai faaux sou nyei mienh: Naaiv laanh yiem-hlen mienh a'fai faaux sou nyei mienh oix zuqc zaah dimv mangc taux baengc mienh ndaangc se gorngv ninh mv duqv dorch sou dorng hmien cunv a'fai kou-gong gorn heuc zaah dimv mangc. Naaiv dauh mienh horpc zuqc bieqc mbuoz-liuc aengx caux bieqc nzoih ninh nyei mengh mbuoz.
- Diez maac a'fai ga'hlen da'nyeic deix borng buoz nyei mienh: beiv hnangv naaiv laanh mienh corc benx gu'nguaaz hnyiang-jeiv mv zaaic bouc liouh fiev laengz waac sou, ninh mbuo diez maac a'fai goux mangc nyei mienh a'zuqc bieqc mbuoz-liuc. Beiv taux fu'jueiv dungh maaih hnyiang-jeiv maiv zaaic yiem njiec laengz nzuih bun nyei yietc zungv sou-gorn waac liouh taan cuotv wuov, ninh mbuo fu'jueiv aengx caux diez maac oix zuqc juangc jieq bieqc mbuoz-liuc. Beiv taux ninh mbuo duqv dorng leiz zunh mbuox tong gorngv naaiv dauh baengc mienh wuaaic fangx maiv haaix zoux duqv aqv, ninh mbuo paaiv leiz zaamc oix zuqc paaiv cai benx goux mangc nyei mienh njiec mbuoz-liuc bun aengx caux dorch naaiv zeiv haapc maaz waac sou-gorn aamz daaih bun. Beiv taux maaih haaix dauh mienh duqv bieqc mbuoz benx da'nyeic diuc jauv-louc (lemh jienv haaix dauh duqv paaiv haapc maaz waac bun nyei sou-gorn a'fai bouc buoz div gong bun zoux biauv saeng-eiz gorn) wuov mbiuv benx gorngv "da'nyeic diuc" aengx caux lork tong leiz sou-gorn aamz daaih bun liouh zoux nyei gong. Naaiv dauh njiec mbuoz mienh yiem naaiv wuov oix zuqc bieqc hnoi-nyieqc yiem njiec mbuoz-liuc hnoi aengx caux fiev nzoih fonh nam mber a'fai borqv lork doic waac-fienx.